

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Детская литература стран 2ИЯ**

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Китайский язык)

Форма обучения – очная

Сроки освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины «Детская литература стран 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование представления о специфике детской литературы как жанра;
- ознакомление обучающихся с характерными для китайскоязычной культуры образно-художественными традициями детской литературы;
- развитие профессиональных умений литературного анализа, сопоставления литературных форм и традиций, принадлежащих разным культурам;
- развитие общеязыковых и коммуникативных компетенций у обучающихся;
- воспитание толерантности и способности к эффективной межкультурной коммуникации.

Цели освоения учебной дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВУЗа**

2.1. Дисциплина «Детская литература стран 2ИЯ» относится к дисциплинам по выбору Блока 1 (Б1.В.ДВ.05.01).

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс первого иностранного языка

Практический курс второго иностранного языка (1-2й год обучения)

Практическая фонетика 2ИЯ

Этнография стран 2ИЯ / Культурная панорама стран 2ИЯ

Практическая грамматика 2ИЯ

Трудности грамматики 2ИЯ / Трудности лексики 2ИЯ

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

Язык классного обихода (2 ИЯ) / Учебная коммуникация на основе школьного УМК (2 ИЯ)

Практический курс второго иностранного языка (4й год обучения)

Общественно-политическая лексика 2ИЯ / Язык бизнеса и политики (2ИЯ)

Интерпретация текста

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	УК-5.1. Анализирует социокультурные различия национальных и социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития общества, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.	Знать роль характерных для китайской культуры образно-художественных традиций детской литературы;  Знать и понимать эстетическую, социально-историческую природу литературы и творческого процесса.	Уметь осуществлять литературный анализ, сопоставление литературных форм и традиций, принадлежащих разным культурам;  Уметь характеризовать художественный мир писателя, своеобразие его мировоззрения в контексте эпохи.	Владеть стратегиями распознавания принадлежности литературного произведения к литературному направлению, жанру, стране, эпохе;  Владеть стратегиями «установления авторства», интерпретации проблематики литературного произведения в контексте времени его создания и современности.
2.	ПК-9. Способен организовывать познавательную деятельность обучающихся, направленную на формирование мотивации к изучению иностранного языка в рамках урочной и внеурочной деятельности	ПК-9.1. Осуществляет отбор предметного содержания, методов, приемов и технологий для развития и поддержания интереса обучающихся к изучению иностранного языка.	Знать основные особенности детской литературы и ее связи с областями культуры; Знать основные этапы и наиболее ярких представителей китайской детской литературы; Знать особенности анализа детской литературы.	Уметь определять жанровую принадлежность произведений детской литературы;  Уметь оценивать образовательный и/или воспитательный потенциал китайской детской литературы.	Владеть навыками анализа произведений детской литературы и влияния ее проблематики на нравственное развитие обучающихся;  Владеть навыками работы с иноязычными текстами, посвященными творчеству детских писателей.

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 7
1	2	3
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>34</b>	<b>34</b>
В том числе:		
Лекции (Л)	10	10
Практические занятия (Пр)	24	24
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>74</b>	<b>74</b>
В том числе:		
<b>СРС в семестре:</b>		
Подготовка к беседе по пройденному материалу	24	24
Чтение и анализ художественных произведений	36	36
Подготовка к зачету	14	14
<b>СРС в период сессии:</b>		
<b>Вид промежуточной аттестации: Зачет</b>		
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>108 ч.</b>	<b>108 ч.</b>
	<b>3 з.е.</b>	<b>3 з.е.</b>

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype, Discord, Google Classroom, Google Meet, Academic tests).

### 2. Содержание дисциплины

#### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
7	1.	Место детской литературы в культурном наследии Китая	Особенности китайской детской литературы, ее основные жанры и формы литературных произведений.
	2.	Сказка как жанр (народная, литературная, миф, легенда)	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.

3.	Кэ Лань и Чжао-Цзы. Повесть «Бессмертный Ван Сяо-Хэ»	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
4.	Гао Юй Бао. Повесть «Я хочу учиться»	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
5.	Чу Чэн. Повесть «Тайна разрушенного храма»	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
6.	Жень Да-Линь. Рассказ «Сверчки»	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
7.	Бай Хуа. Повесть «Караван идет без бубенцов»	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
8.	Су Шуян. «Загадочный Китай. Путешествие по Стране огненного дракона»	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.
9.	Ло Ин «Сказка о листьях»	Ознакомление с новой лексикой, чтение, перевод, пересказ, сопоставительный анализ, обсуждение.

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии)

Не предусмотрено по учебному плану.

### 3. Самостоятельная работа студента

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 74 часов. Видами СРС являются:

Подготовка к беседе по пройденному материалу

Чтение и анализ художественных произведений

Подготовка к зачету

#### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.  
Рейтинговая система не используется.

#### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

##### 5.1. Основная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1.	Китайский язык. 50 текстов для чтения [Текст]: начальный и средний уровни. – М.: Восточная книга, 2006. – 160 с.
2.	Кочергин, И.В. Хрестоматия для чтения на китайском языке [Текст] / И.В. Кочергин. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Восток-Запад, 2004. – 494 с.

##### 5.2. Дополнительная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1.	Китайский язык. 50 классических басен [Текст]: читаем параллельно на китайском и русском языках. – М.: Восточная книга, 2006. – 128 с.
2.	Легенды озера Сиху [Текст]: хрестоматия / пер. с кит. Л. Бежко, С. Старостина. – М.: Восточная книга, 2006. – 368 с.
3.	Сизов, С.Ю. Китайско-русский словарь идиом [Текст] / С.Ю. Сизов. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2005. – 317 с.
4.	Слепцова, Е.В. Аутентичные тексты как средство формирования билингвальной культуры личности [Текст]: сборник заданий / Е.В. Слепцова; РГУ им. С.А. Есенина. – Рязань: РГУ, 2009. – 64 с.
5.	Щукин, А.А. Ходячие китайские выражения [Текст]: [справочник] / А.А. Щукин. – М.: Муравей, 2004. – 96 с.

##### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.03.2020).

2. East View [Электронный ресурс]: [база данных]. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.03.2020).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.02.2020).
4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.02.2020).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2020).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.03.2020).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт / Рос. гос. б-ка. – Москва: Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.03.2020).
8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.02.2020).

#### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 27.02.2020).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> (дата обращения: 27.02.2020).
3. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru> (дата обращения: 27.02.2020).
4. БКРС [Электронный ресурс]: китайско-русский словарь. – Режим доступа: <https://bkrs.info/> (дата обращения: 21.02.2020).
5. Magazeta [Электронный ресурс]: интернет-издание о современном Китае и китайском языке. – Режим доступа: <https://magazeta.com/> (дата обращения: 27.02.2020).

#### 5.5. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология [Текст]: научный журнал / учредители: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, факультет филологии МГУ. – 1946 - . – Москва: Изд-во Московского университета. – Ежекварт. – ISSN 0130-0075.
2. Вопросы языкознания [Текст]: научный журнал /учредители: Российская академия наук, Институт русского языка имени В.В. Виноградова РАН. – 1952 - . – М.: Изд-во РАН. – 6 номеров в год. – ISSN 0373-658X.
3. Иностранные языки в школе [Текст]: научный журнал / учредитель: ЗАО РЕЛОД (Москва). – Москва, 1934 - . – Москва: Изд-во «Просвещение». – Ежемес. – ISSN 0130-6073.
4. Иностранные языки в высшей школе: научный журнал / учредитель: Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина. – Рязань, 2004. – Рязань: изд-во РГУ имени С.А. Есенина. – Ежекварт. – ISSN 2072-7607.
5. Мосты. Журнал переводчиков [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Р.Валент. – Москва, 2004 - . – Москва: Изд-во ООО Р.Валент. – Ежекварт. – ISSN 2219-6056.
6. Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Тамбов, 1934 - . – Тамбов: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Ежемес. – ISSN 1997-2911.

## **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных лекций: видеопроектор, экран настенный, ноутбук, др. оборудование или компьютерный класс; помещения для проведения практических занятий.

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	<p>В ходе практического занятия выполняются устные и письменные задания по разным темам дисциплины, отрабатывается употребление базовых грамматических структур, навыки построения высказываний с использованием отрабатываемых структур.</p> <p>В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная.</p> <p>Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как</p>



	<p>средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком. Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание слов и правил и их извлечение из памяти. Цель достигается путём решения множества задач: 1) коммуникативной: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, реферат, конспект, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста; 2) филологической: систематизация и углубление знаний по теории английского языка и методике его преподавания; 3) профессиональной: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности; 4) страноведческой: углубленное знакомство с культурой страны изучаемого языка.</p> <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.</p>
Беседа по пройденному материалу	Внеаудиторное чтение. Конспектирование источников. Подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы.
Чтение и анализ художественных произведений	При анализе произведений необходимо развивать умения аналитического чтения, обращать внимание на проблематику во взаимосвязи с этапами развития мировой культуры, формулировать свою точку зрения по поводу прочитанного.

Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на материалы лекций и семинаров, рекомендуемую основную и дополнительную литературу.
---------------------	---

## 8. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	Свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с частичным применением дистанционных образовательных технологий используются:

вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

## 9. Иные сведения

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»**

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**Аннотация рабочей программы дисциплины  
«Детская литература стран 2ИЯ»**

Направление подготовки  
**44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профили)  
**Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык  
(Китайский язык)**

Квалификация  
**бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Рязань 2020

## **1. Цель освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование представления о специфике детской литературы как жанра;
- ознакомление обучающихся с характерными для китайскоязычной культуры образно-художественными традициями детской литературы;
- развитие профессиональных умений литературного анализа, сопоставления литературных форм и традиций, принадлежащих разным культурам;
- развитие общеязыковых и коммуникативных компетенций у обучающихся;
- воспитание толерантности и способности к эффективной межкультурной коммуникации.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1(Б1.В.ДВ.05.01).

Дисциплина изучается на 4 курсе (7 семестр).

**3. Трудоемкость дисциплины:** 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

**4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы и индикаторами достижения компетенций:**

УК 5.1

### **знать**

Знать роль характерных для китайскоязычной культуры образно-художественных традиций детской литературы;

Знать и понимать эстетическую, социально-историческую природу литературы и творческого процесса.

### **уметь**

Уметь осуществлять литературный анализ, сопоставление литературных форм и традиций, принадлежащих разным культурам;

Уметь характеризовать художественный мир писателя, своеобразие его мировоззрения в контексте эпохи.

### **владеть**

Владеть стратегиями распознавания принадлежности литературного произведения к литературному направлению, жанру, стране, эпохе;

Владеть стратегиями «установления авторства», интерпретации проблематики литературного произведения в контексте времени его создания и современности.

#### УК 9.1

##### **знать**

Знать основные особенности детской литературы и ее связи с областями культуры;

Знать основные этапы и наиболее ярких представителей китайскоязычной детской литературы;

Знать особенности анализа детской литературы.

##### **уметь**

Уметь определять жанровую принадлежность произведений детской литературы;

Уметь оценивать образовательный и/или воспитательный потенциал китайскоязычной детской литературы.

##### **владеть**

Владеть навыками анализа произведений детской литературы и влияния ее проблематики на нравственное развитие обучающихся;

Владеть навыками работы с иноязычными текстами, посвященными творчеству детских писателей.

#### **5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения**

Зачет (7 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.